

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

IP/C/W/426/Add.2
8 de septiembre de 2004

(04-3750)

Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad
Intelectual relacionados con el Comercio

Original: inglés

ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN TÉCNICA: INFORMACIÓN DE LOS MIEMBROS

SUIZA

Addendum

La presente comunicación, de fecha 31 de agosto de 2004, se distribuye a petición de la delegación de Suiza.

Tras los documentos IP/C/W/12/Add.3, de 13 de septiembre de 1995, IP/C/W/34/Add.2, de 17 de septiembre de 1996, IP/C/W/77/Add.3, de 30 de septiembre de 1997, IP/C/W/109/Add.1, de 4 de septiembre de 1998, IP/C/W/154/Add.2, de 8 de octubre de 1999, IP/C/W/203/Add.1, de 13 de septiembre de 2000, IP/C/W/306/Add.3, de 18 de septiembre de 2001, IP/C/W/377/Add.9, de 24 de enero de 2003, e IP/C/W/408/Add.4, de 14 de noviembre de 2003, gran parte de cuya descripción de los objetivos y aspectos concernientes a la organización de la cooperación técnica continúa siendo pertinente, en el presente informe se describen las actividades realizadas por el Instituto Federal de la Propiedad Intelectual de Suiza (en adelante "el Instituto") en la esfera de la cooperación técnica entre el 1º de septiembre de 2003 y el 31 de agosto de 2004.¹ Siguiendo las mismas directrices que los informes anteriores, el presente documento establece una distinción entre actividades multilaterales y actividades bilaterales. Conviene recordar que las autoridades suizas tienen gran empeño en asegurar una óptima coordinación de los recursos existentes, en los planos multilateral y bilateral, evitando la duplicación o superposición de programas.

I. ACTIVIDADES MULTILATERALES

1. Cooperación técnica en el marco de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)

a) Programa anual de formación de base de la OMPI

Del 2 de junio al 2 de julio de 2004, dos expertos, uno de la India y otro de Viet Nam, participaron en un curso de formación que se impartió en la OMPI, en Ginebra, y en el Instituto, en Berna. En la OMPI, los expertos asistieron a un seminario interregional sobre propiedad industrial del 2 al 4 de junio de 2004. El programa impartido en el Instituto del 7 de junio al 2 de julio de 2004 abarcó todo el campo de la propiedad intelectual, centrándose especialmente en las patentes, las marcas de fábrica o de comercio, los dibujos y

¹ Salvo que se indique otra cosa.

modelos industriales y el derecho de autor. Se hizo hincapié en las tareas prácticas, administrativas y de organización. Como en otras ocasiones, el Organismo federal suizo de desarrollo y cooperación del Departamento (Ministerio) Federal de Relaciones Exteriores financió todo el programa. El Instituto sufragó los gastos de la enseñanza y otras orientaciones de los expertos en Berna.

b) Visitas de información y/o formación

A petición de la OMPI, el Instituto recibió a delegaciones de los países siguientes:

- Marruecos: el 3 de octubre de 2003, tuvo lugar una visita de altos funcionarios de la Oficina de la Propiedad Industrial y Comercial de Marruecos. El Instituto presentó su sistema de formación en la esfera de las patentes, las marcas de fábrica o de comercio, los dibujos o modelos industriales y el derecho de autor, abordando tanto los títulos de protección como la información contenida. Se hizo hincapié en el mejor modo de fomentar y apoyar a las pequeñas y medianas empresas en lo relativo a su propiedad intelectual.
- Países africanos, asiáticos, latinoamericanos y sudamericanos y de Europa Oriental: el 9 de diciembre de 2003, tuvo lugar una visita en el marco del "Seminario de la OMPI sobre servicios para la promoción de las innovaciones y su gestión", que incluyó a representantes de Argelia, Benin, Bolivia, Bulgaria, Burkina Faso, Camboya, Camerún, Chad, El Salvador, Madagascar, Malí, Perú, Rumania, Togo, Túnez y Viet Nam. El seminario incluyó varias presentaciones sobre el fomento de las innovaciones y su gestión y se celebró en la OMPI (Ginebra), el Instituto Federal de Tecnología de Suiza (Lausana), el Instituto Federal de la Propiedad Intelectual de Suiza (Berna) y el Instituto Federal de Tecnología de Suiza (Zurich).

c) Búsquedas gratuitas sobre las últimas actividades de la OMPI en favor de los países en desarrollo

Entre el 1º de septiembre de 2003 y el 31 de agosto de 2004, el Instituto efectuó, a petición de la OMPI, búsquedas gratuitas sobre las últimas actividades llevadas a cabo respecto de los siguientes países (las búsquedas se financiaron con cargo al presupuesto ordinario del Instituto):

País	Número de búsquedas
Argentina	2
Costa Rica	1
Egipto	1
Jamaica	4
México	10
Marruecos	1
Trinidad y Tabago	14
Total	33 búsquedas

d) Otros seminarios de la OMPI

- Países africanos: del 8 al 12 de septiembre de 2003, se celebró en Yaundé, Camerún, un seminario sobre "Adquisición, gestión y divulgación de información técnica", organizado por la OAPI y la OMPI, en el que participaron representantes de Benin, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Chad, Congo, Côte d'Ivoire, Gabón, Guinea, Guinea-Bissau, Guinea

Ecuatorial, Madagascar, Malí, Mauritania, Níger, República Centroafricana, República Democrática del Congo, Rwanda, Senegal y Togo. Un experto del Instituto explicó los siguientes temas: fuentes de información técnica en asuntos de patentes, documentación sobre patentes, realización de investigaciones sobre información técnica, investigación en la esfera de las marcas de fábrica o de comercio y los dibujos y modelos industriales, y presentación de instrumentos de ayuda para la investigación.

- India: del 18 al 20 de noviembre de 2003 se celebró en Nueva Delhi un simposio regional de la OMPI para Asia y el Pacífico sobre la protección de las indicaciones geográficas para representantes de oficinas de propiedad intelectual de 20 países. Un representante de la Oficina Federal Suiza de Agricultura llevó a cabo dos presentaciones sobre la protección de las indicaciones geográficas: "La experiencia de Suiza" y "La especificación, utilización y control de las indicaciones geográficas: el ejemplo del queso de Gruyère."

2. Participación en los programas de cooperación técnica de la Organización Mundial del Comercio (OMC)

- La Secretaría de la OMC organizó del 27 al 29 de abril de 2004 en Kuala Lumpur, Malasia, un taller regional, el primero de una serie para las economías de Asia y el Pacífico sobre determinados asuntos de actualidad relativos a la propiedad intelectual. Un experto del Instituto Federal de la Propiedad Intelectual de Suiza presentó en dicho taller la perspectiva suiza sobre los asuntos de actualidad que se trataron.
- Junto con la OMPI, la OMC organizó del 28 de junio al 2 de julio de 2004 en la Academia de la OMPI en Ginebra un coloquio para profesores de derecho de propiedad intelectual originarios de países en desarrollo. Un experto del Instituto Federal de la Propiedad Intelectual de Suiza hizo exposiciones sobre varios temas relacionados con la propiedad intelectual en el contexto de la OMC/ADPIC.

II. ACTIVIDADES BILATERALES

República Socialista de Viet Nam: El Programa Especial de Cooperación Basado en el Acuerdo sobre la protección de la propiedad intelectual y la cooperación en esta esfera entre Suiza y la República Socialista de Viet Nam continuó por tercer año mediante la ejecución de varias importantes tareas y programas:

- Se tradujeron los nuevos proyectos de ley o las leyes vigentes sobre propiedad intelectual de Viet Nam. Las leyes traducidas se publicaron en forma de archivadores para las actualizaciones periódicas.
- Se organizó una formación sobre observancia con el Instituto Federal de la Propiedad Intelectual de Suiza y el Servicio Federal de Aduanas de Suiza en los aeropuertos de Berna y de Zurich. Participaron 13 funcionarios vietnamitas de diversos organismos nacionales de observancia. Esto fue seguido de un curso de formación en propiedad intelectual en el Instituto Federal de la Propiedad Intelectual de Suiza para otro grupo de 20 funcionarios vietnamitas (cursos organizados por separado para funcionarios encargados de asuntos de propiedad industrial o de derecho de autor).
- También se integró como elemento del programa en curso la modernización de la administración de la propiedad intelectual de la Oficina Nacional de la Propiedad Industrial y la Oficina de Derecho de Autor de Viet Nam.

- Se organizaron cursos adicionales de inglés para funcionarios de la propiedad intelectual y se preparó material didáctico sobre propiedad intelectual para universidades y otras instituciones docentes.
 - Se siguió promoviendo la utilización y explotación de los conocimientos tradicionales, centrandó la atención en la recopilación de datos (en particular sobre plantas con usos medicinales) para incorporarlos a una nueva base de datos vietnamita para la protección de los conocimientos tradicionales.
 - Por último, se está elaborando una recopilación de directrices para redactar solicitudes de título de propiedad industrial.
-